



Брюксел, 30 септември 2025 г.
(OR. en)

13388/25
ADD 3

Междуетноститутуционално досие:
2025/0305 (NLE)

AGRI 454
FAO 45
ENV 911
RGA 5

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От: Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от
г-жа Martine DEPREZ, директор

Дата на получаване: 29 септември 2025 г.

До: Г-жа Thérèse BLANCHET, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2025) 564 annex

Относно: ПРИЛОЖЕНИЕ
към
РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА
относно позицията, която трябва да се заеме от името на
Европейския съюз в рамките на Управителния орган на
Международния договор за растителни генетични ресурси за
прехрана и земеделие, по отношение на някои предложения,
представени за приемане по време на единадесетата му сесия

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2025) 564 annex.

Приложение: COM(2025) 564 annex



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 29.9.2025 г.
COM(2025) 564 final

ANNEX 3

ПРИЛОЖЕНИЕ

към

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Управителния орган на Международния договор за растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие, по отношение на някои предложения, представени за приемане по време на единадесетата му сесия

Приложение III

ОБЩИ ПРИНЦИПИ НА ПРЕГОВОРИТЕ

1. По-успешното функциониране на многостранната система следва да се постигне посредством пакет от мерки, включващ всички долуизброени елементи:
 - 1.1. Разработване на абонаментна система за плащания, която позволява предвидим и устойчив доход за Фонда за поделение на ползите и която е приемлива за потребителите и доставчиците.
 - 1.2. Поддържането на система за плащания с еднократен достъп като алтернатива на абонаментната система, която позволява достатъчна гъвкавост за различните групи потребители⁽¹⁾.
 - 1.3. Разширяване на обхвата на многостранната система във възможно най-голяма степен, за да покрие в идеалния случай всички растителни генетични ресурси за прехрана и земеделие.
2. Всяко преразглеждане на стандартното споразумение за трансфер на материал следва да отчита стойността на освобождаването на селекционерите, като се прави ясно разграничение между тези продукти, които се предоставят без ограничение на други лица за извършване на допълнителни научни изследвания и за растителна селекция, и тези, които не се предоставят без ограничение. Съответно задължителните плащания във Фонда за поделение на ползите, произтичащи от търговията с продукти, които се предоставят без ограничение на други лица за извършване на допълнителни научни изследвания и за растителна селекция, следва да бъдат значително по-малки от задължителните плащания, произтичащи от търговията с продукти, които не се предоставят без ограничение. Това разграничение следва да се прилага както за абонаментната система, така и за системата за еднократен достъп⁽²⁾.
3. По отношение на цифровите данни за секвенции (DSI) се изпълнява следното:
 - 3.1. Докато не бъде постигнато окончателно споразумение относно определението за DSI, преразглеждането на CCTM не следва да включва специални разпоредби относно поделянето на ползите, произтичащи от използването на DSI по отношение на растителните генетични ресурси за прехрана и земеделие. Целта е да се избегне правната несигурност, тъй като CCTM представлява обвързващ договор между доставчика и получателя на материала.
 - 3.2. Абонаментната система се определя по такъв начин, че вноските по тази система да изпълняват задължението за вноски във Фонд Кали за справедливо и равноправно поделение на ползите от използването на цифрови данни за секвенции за генетични ресурси, който беше създаден с Решение 16/2 на Конференцията на страните по Конвенцията за биологичното разнообразие. Целта е да се избегнат двойни плащания между двете системи.

(1) А бонаментната система за конкретни култури обаче би могла да бъде приета от Съюза и държавите членки като допълнителен вариант за плащане, ако това е необходимо за успешното приключване на преговорите и само ако условията за този вариант са ясно определени и не усложняват излишно системата за плащане.

(2) В въпреки това, ако прилагането на това разграничение към абонаментната система е единственият проблем, който възпрепятства успешното приключване на преговорите, Съюзът и неговите държави членки могат да се съгласят да приемат абонаментна система с една ставка.